

Terms and Conditions of Promotion Discount for Chubb Life Health Up Insurance Plan Campaign

1. From 10 Feb 2025 [HKT 00:00] to 31 May 2025 [HKT 23:59], applicant may apply the promo code “MM20” (the “Promo Code”) for Health Up Insurance Plan application at studio.chubb.com to enjoy 20% first-year premium discount for the policy (the “Premium Discount”). Levy (if any) will not be applied for calculating the Premium Discount amount.
2. Only one Promo Code can be used in each policy application. The Promo Code should be applied in the field of “Enter Promo Code” at the checkout process at studio.chubb.com to get the Premium Discount.
3. The submission time and status (successful or otherwise) of the policy application will be based on the records of Chubb Life Insurance Hong Kong Limited (the “Company”).
4. The Company is not liable for any submission delay, loss of information, error in transmitting information, unrecognizable or damaged information that may be caused by any computer, internet network, telephone and technical problems or any other causes beyond the control of the Company. The Company shall not be responsible or liable in any way whatsoever in relation to using the Promo Code. The Company will not be responsible or liable for loss or damage directly or indirectly resulting from any use or misuse of the Promo Code.
5. The Promo Code/ Premium Discount cannot be transferred or exchanged for cash or any other items/services. If the policy is cancelled during the Cooling-off period, the owner will receive the actual amount of premium paid and levy (if any) only.
6. The Company reserves the right to amend these terms and conditions without prior notice. The Company reserves the right to terminate or suspend the Promotion Discount. The Company’s decision on all matters and disputes relating to the using of the Promo Code and the offer of the Premium Discount shall be final.
7. The Company reserves the right to make the final decision to accept any insurance applications. The insurance application may be rejected due to the consideration of insurability and result in not being able to enjoy the Premium Discount. If the insurance application is rejected, the applicant will receive the actual amount of premium paid and levy (if any) only.
8. These terms and conditions are governed by and shall be construed in accordance with the laws of Hong Kong. The user of the Promo Code and the Company hereby irrevocably agree to submit to the exclusive jurisdiction of the courts of Hong Kong.
9. No person other than the Company and the user of the Promo Code will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce any of these terms and conditions.

安達人壽 健康補保障計劃推廣優惠的條款及細則

1. 由 2025 年 2 月 10 日 [00:00 香港時間] 至 2025 年 5 月 31 日 [23:59 香港時間]，申請人以指定優惠碼「MM20」（「優惠碼」）於 studio.chubb.com 申請健康補保障計劃，即可以獲取該份保單的 20% 首年保費折扣（「保費折扣」）。保費徵費（如有）不會被用於計算本保費折扣金額。
2. 每次交易只可使用一個優惠碼。優惠碼應在 studio.chubb.com 結帳過程中應用於「輸入優惠碼」欄位，以獲得保費折扣。
3. 投保申請之提交時間及狀況（成功提交與否）將以安達人壽保險香港有限公司（「本公司」）之記錄為準。
4. 就任何因電腦、網路、電話及技術問題或本公司無法控制的任何其他原因而可能導致的提交延遲、資料丟失、資料傳輸錯誤、無法識別或資料損毀，本公司一概恕不負責。本公司就優惠碼任何形式的使用均毋須承擔任何責任。對於任何因使用或不當使用優惠碼而直接或間接導致的損失或損害，本公司一概恕不負責。
5. 優惠碼／保費折扣不可轉讓他人或兌換成現金或其他禮品／服務。假如保單於冷靜期內取消，保單持有人只能取回實際已繳付的保費金額及保費徵費（如有）。
6. 本公司保留權利修訂本條款及細則而毋須事先通知。本公司保留終止或暫停此推廣優惠的權利。本公司就使用優惠碼及提供保費折扣之所有事宜及爭議均有最終決定權。
7. 公司保留最終決定是否接受任何保險申請的權利。由於可保性的考慮而導致保險申請被拒絕可能導致無法享受保費折扣。假如保險申請被拒絕，申請人只能取回實際已繳付的保費金額及保費徵費（如有）。
8. 本條款及細則受香港法律所管轄並按照其詮釋。優惠碼的使用者及本公司不可撤回地同意接受香港法院的專有司法管轄權。
9. 除本公司及優惠碼的使用者以外，並無其他人士有權按《合約（第三者權利）條例》（第 623 章）強制執行本條款及細則的任何條文。

安达人寿 健康补保障计划推广优惠的条款及细则

1. 由 2025 年 2 月 10 日 [00:00 香港时间] 至 2025 年 5 月 31 日[23:59 香港时间], 申請人以指定优惠码「MM20」(「优惠码」) 于 studio.chubb.com 申请健康补保障计划, 即可以获取该份保单的 20% 首年保费折扣(「保费折扣」)。保费征费(如有) 不会被用于计算本保费折扣金额。
2. 每次交易只可使用一个优惠码。优惠码应在 studio.chubb.com 结帐过程中的“输入优惠码”栏位中申请, 以获得保费折扣。
3. 投保申请之提交时间及状况(成功提交与否) 将以安达人寿保险香港有限公司(「本公司」) 之记录为准。
4. 就任何因电脑、网路、电话及技术问题或本公司无法控制的任何其他原因而可能导致的提交延迟、资料丢失、资料传输错误、无法识别或资料损毁, 本公司一概恕不负责。本公司就优惠码任何形式的使用均毋须承担任何责任。对于任何因使用或不当使用优惠码而直接或间接导致的损失或损害, 本公司一概恕不负责。
5. 优惠码 / 保费折扣不可转让他人或兑换成现金或其他礼品 / 服务。假如保单于冷静期内取消, 保单持有人只能取回实际已缴付的保费金额及保费征费(如有)。
6. 本公司保留权利修订本条款及细则而毋须事先通知。本公司保留终止或暂停此推广优惠的权利。本公司就使用优惠码及提供保费折扣之所有事宜及争议均有最终决定权。
7. 公司保留最终决定是否接受任何保险申请的权利。由于可保性的考虑而导致保险申请被拒绝可能导致无法享受保费折扣。假如保险申请被拒绝, 申请人只能取回实际已缴付的保费金额及保费征费(如有)。
8. 本条款及细则受香港法律所管辖并按照其诠释。优惠码的使用者及本公司不可撤回地同意接受香港法院的专有司法管辖权。
9. 除本公司及优惠码的使用者以外, 并无其他人士有权按《合约(第三者权利) 条例》(第 623 章) 强制执行本条款及细则的任何条文。